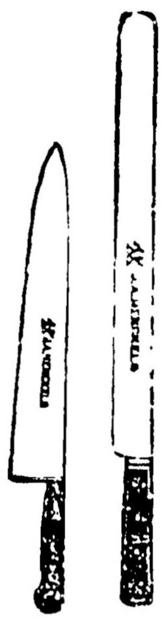
▲明和大鐵行新辦到
大帮「厨刀」發售

本行搜羅英美德等國鐵器製造廠如孖人嘜樹仔嘜及著名公司諸出品非常精利久蒙僑胞所稱許近者大宗辦到厨房利器裝自由車零物件耕田器具建造機儀家庭用具等無不應有盡有計價特別相宜遠近顧客經交易者有口皆碑未交易者接踵馳至矣剎虫藥水農家皆云其效電燈膽耐用省費以力同公司爲最良發行零沽批價從廉統希垂顧方知殷實爲



Ming Wo Harbware Co.
23 Pender St. E. Phone Sey. 3705
Vancouver, B. C.

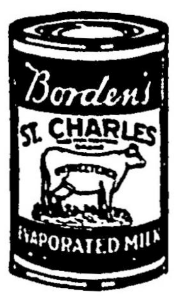
▲電話（詩摩）三七〇五
片打街東門牌二十三號

雲埠明和鐵行總理黃昭立啓

▲好厨師……必用聖查利士牛乳

金牛嘜牛奶就是上等奶

奶質豐富及味道新鮮。。凡製羹及壹切食品用之。。均得食者滿意。。品質既好而價亦低廉。。用此奶者均能保証爲上等貨品。請大衆認明金牛嘜購用之不悞。。



金牛嘜牛奶係在卑詩省 South Sumas, B.C. 埠製造

加拿大
金利源興記
雲高華

GIM LEE YUEN LTD.,
75 Pender St. East,
Phone Sey. 899
Vancouver, B. C.

新到大宗
油米　海味
雜貨　蘇杭
葯材　菓𥻅
瓜仁　發客
行情單印便
函索即奉呈

▲聶芹芳秘製萬靈液出世

每罇價銀七毛五　發行另議

此萬靈液專治跌打瘀腫風濕骨痛無名腫毒油湯火傷痧症粒仔症雲時頭痛肚痛喉痺咽喉痛與及一切癢症無不應驗如神

總發行所　雲埠　金利源興記

▲祖國新聞二▼

贛省災區情形調查完畢　呈報總會　茲採錄各情如次　被災區域　贛東如弋陽　上饒　橫峯　浮梁　德興　樂平　鉛山　貴溪　等縣　被災極慘　贛西　魯南　有慈化　沿溪　藤田　永豐　數縣　劃爲特別區　災情亦重　贛南　新克復之災區　如寧都　興國　雩都　會昌　瑞金　石城　廣昌　等縣　災情尤爲慘烈　所歷各地災區　大率廬舍坵墟　流亡載道　大刦之後　又繼以凶年　災民無食無衣　飢寒交迫　種種慘狀　不忍卒覩　而各地收復之區　尸橫遍野　雖往掩埋　亦僅畧蓋浮土　日炙雨淋　血水滲入溝渠　以致疫癘蔓延　不可收拾　災民多染腹脹不泄　或不能言語　或急性傷寒　或痢瘧等症　呻吟道路　無人治療　坐以待斃　哀我同胞　不死於災　即死於疫　真浩刦也　其需要賑品以贛地天氣　較長江各地寒熱無常　如此時際　各災民多服單衣　甚至有赤身露體者　故需要布衣　比較粮食爲急　醫藥一項尤爲緊急　其無家可居之災民　席地幕天　亟應設法收容　而掩埋工作尤不可緩　亟應多徵夫役　遴選素具掩埋經驗之隊員前往辦理　分區募欵　該會對於募捐辦法　規定爲九區　㊀錫常鎮太區　㊁滬上寶蘇區　㊂杭四嘉虞區　㊃甯浦區　㊄江北區　㊅皖北區　㊆皖中南區　㊇福州區　㊈鄂湘區　捐冊已印發　如有熱心慈善事業者　願捐輸賑欵　尤爲歡迎云

山東各縣望雨

秋種未播二麥枯旱欲死
麵價增漲貧民生活維艱

濟南通訊　本年自春徂夏　雪雨稀少　致二麥未得充分滋長　一般農民　初猶冀早得甘霖　縱二麥歉收　尚可望秋穫　然旬日以來　非但無雨　且氣候亢熱　狂風時起　麥苗之秀者轉萎　萎者轉呈黃枯　麥收既不可期　秋收亦幾絕望　因此望雨殆如望歲　據查魯省最近落雨縣份　除魯南鄒滕嶧壹帶　魯北自歷下以迄德縣　魯西至荷澤　魯東至榮成　均未得滴雨　旱象將成　魯東一帶旅居東北者　近多扶老携幼　返回桑梓　人口驟增　糧價陡漲　民生尤感困難　濟市交通便利　食糧不致虧乏　而麵粉則漲價不已　實爲一般貧民目前之嚴重問題　最近三數日來　頭等麵價由二元漲至三元零五分　二等由貳元七角漲至三元　三等由二元六角漲至二元九角　若旬日再不降雨　固足以加重旱災　而粮價之高漲　更不知至何程度

必田織造公司

▲現整理各色羊毛線　辦函索即寄

W. Samtien Co　103 Pender St E　Vancouver B. C.

義泰泰泰泰公司書莊

G. HIG.A CO.
500 Main & 208 Pender St. E.
Vancouver, B. C. Canada

發售　古今書籍　文房用具　中西藥品

重訂日用百科全書（全三大冊）　九元
袖珍英華字典　一元貳毛五
綜合英漢大辭典（上下）　七元
英華合解袖珍新字典　九毛
華英字典連通語　一元六
鄭聰甫華英類語　貳元貳毛五
唐人學英語　英人學唐語　英語不求人　一元五
良友畫報　三毛五　大衆畫報　三毛
中華畫報　三毛五　三民書刊　一毛
東方雜誌　三毛　中報月刊　三毛
新寧雜誌‧台山華僑雜誌各壹毛五
申報　一毛　香港循環報　一毛

特效良葯八折
實驗保腎固精丸　壹元
袁製風濕骨痛精　壹元
清血解毒解毒精　一元二
愛華種子調經丸　壹元
性官健將育醫精　壹元五
書籍目錄藥品目錄函索即奉

加拿大
美和棧臘味
雲高華

海外第一家

滋補牛肉片

Mee Wo Jan Co. Ltd.
517 Carrall St.　Sey 8703
Vancouver. B.C.

本棧牛肉片　最多維他命
味道既香甜　色澤亦光鮮
製法絕精良　選肉更純凈
食之能滋補　令君身強健
海外唯一家　不是上天秤
招商來代理　價錢取到平

▲萬應拔毒丹

每樽卅六粒一員　半打五員

▲專治各症列下
百毒久年筋骨疼痛　清熱血滑臟開胃
橫痃芒菓疳疔痔漏　食差百物肚痛
心氣鬱痛腹脹不消　撞紅夾色濁症
粟瘡疥瘡癢如蟲行　大便燥結腸痛
小便澀數不通刺痛　男女皆能合服

應驗自由瀉止四点鐘見功欲先防後患與女交媾後立刻吞貳三粒毒從大小便去清免染梅毒之患此是花界中之藥王也

林棟臣自製
固精益腎丸

包郵費兼稅寄到　C.O.D.不受

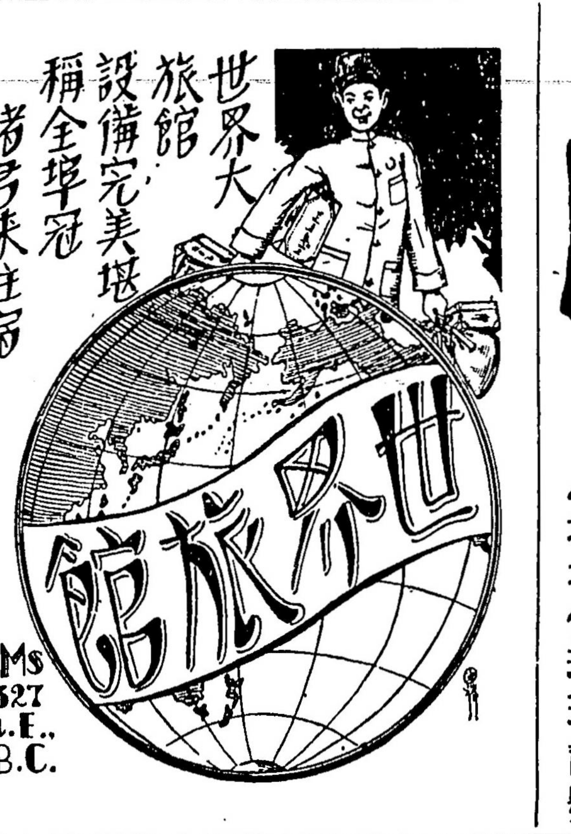
Lem Don Sun　102 Elizabeth St. Toronto, Ont.

固精益腎丸　▲每元兩五　▲每磅七元
專治腎家小便多數
大便燥結陽具不舉
手冷脚凍夜夢遺精
陰虛癆咳交戰不耐
久近虛濁膀胱受濕
腰膝軟痛眼花耳鳴
男女合服

搽干痔漏膏　每樽壹元五

耳聾雷鳴丸　每料十圓　半料六圓　一料見功　二料全愈

▲云埠代理金利源
▲域埠代理珍記號



世界大旅館
設備完美堪稱全埠冠
諸君來住宿便知招呼妥當租錢尤合算
每逢車到船到本旅館派有招待員在站迎迓

司理　甄洽明　黃家驟

WORLD ROOMS
Tel. Trinity 2327
176 Pender St. E.,
VANCOUVER, B.C.

雲埠
華僑酒樓廣告

本樓裝煌陳設清雅
廚師精巧侍女優待
色辦筵讌隨意炒賣
精良麵食日夜茶點

W.K.CHOP SUEY
127 PENDER ST. E.
VANCOUVER B.C.
PHONE:
SEY. 46 TRIN.5821

吮哥華
活生藥行

專辦祖國參茸玉桂生熟葯材
搜羅環球著名膏丹丸散

代理
德國生殖靈補片
香港天壽堂補腎丸
公和祥健腎丸

大埠　姚樹南　曹統新

WAT SANG CO., LTD.
87, PENDERE SRSEY 5369
VANCOUVER 13,C.

李天助馳名濕毒藥膏

李天助馳名濕毒藥膏
寰球唯一皮膚症之聖藥
愈人千萬確有奇效

此膏久已馳名 [illegible]

定價每盒弍元（外埠加郵費一毛）

李天助止癢解毒水
非常靈驗遠近知名

專治皮膚濕滯乾濕癬癩毛脚癬牛皮癬鹹粒熱沸無名腫毒週身痕癢搽此藥水殺蟲止癢解毒立刻見功靈效無比

定價每樽壹元（郵費一毛）

中外各埠商號均有代理分銷

各埠代理列　雲高華　金利源　廣萬生　活生藥行　轄行公司　廣裕隆　金山正埠　永安公司　國貨公司　天津公司　參如公司　三藩市　漢口公司　及　中外各埠　百貨公司　名大藥房　均有代理

雲高華代理活生藥行
Wat Sang Co. Ltd.
87 Pender St. E. Vancouver, B. C.

GEORGE HOTEL
207 Georgia St. E.
Phone Sey. 230
Vancouver, B. C.

▲▲▲雲高華埠佐治大旅館

本旅館在雲埠緬街夾佐治街角開張房舍寬敞牀褥雅潔汽爐溫煖水喉冷熱且與華埠甚爲鄰近茲爲利便起見特備自由車送迎僑胞光顧希爲留意

電話（矢磨）貳叁〇

司理人　余朋和　鄭福滋　同啓

委士大旅店

旅店是旅客之家庭。。本旅店之設已有四十餘年。。向來所抱宗旨是地方清潔招呼妥當。。取租從廉　左邊接近華埠。。右邊則近電車總站。。且與鄰近各大公司及戲院相連。。故華友住過本旅店者頗稱利便。。且內邊之陳設盡是摩登化

HOTEL WEST
444 Carrall St
Vancouver, B. C.

▲表羅製殮公司

以最新科學方法製殮••保全永久不變••殯葬尤爲妥當••取價從廉••

（喊線）Highland 15

表羅製殮公司披露

S.R.Bell Funeral Home Ltd.
1235 E. Hastings St.

國貨介紹處
輔行雜貨公司

常備中國南北各種貨品
如蒙僑胞採辦極表歡迎

FOO HUNG COMPANY
129-131 PENDER ST. EAST.
PHONE SEY 3440
VANCOUVER, B.C.

良友畫刊　三毛五
大衆畫報　三毛

L. DING BONG
13 PENDER ST. W.
VANCOUVER, B.C.
報
畫

二十期三民畫刊　二毛
立止疴嘔靈丹七毛五
小說月刊每册二毛
三民第九第十期亦有
白濁洗射水每瓶兩員
新到新寧雜誌　毫半
代售極樂民神效藥品
開平晨鐘月報　毫半

朱英三

現寓雲高華埠哥街門牌五貳九號國民党總支部三樓第四號房

▲電話　矢麽八七九參路（Sey.879L）

加拿大
中華烟草公司
雲高華

CHUNG WAH TOBACCO CO.
110 Pender Street East
Vancouver, B. C. Canada

竹蘭熟烟　改換包裝
裝包得法　凈烟六兩
色澤光鮮　味濃清香
烟絲比前　更加幼嫩
貨美價廉　發行零沽
留意光顧　倒履歡迎

七星香烟每盅五毛五（六兩）
唐人熟烟每包五毛五（六兩）

▲占尾利市致公堂今年職員

正會長　廖宏燕　鄭家倉
正西文　鄭發寧　廖瑞
正中文　李昔如　鄭慶沛
正財政　鄭振旺　宏燕
正監督　鄭鉅光　鄭慶溥
催收員　慶沛　連長
正議長　李占　鄭連長
調查員　黃梓維　鄒炎
庶務員　家倉
議員　胡合　鄭桂家　陳典池　陳國嚴
鄭慶慈　鄭銑光　鄭寧家　吳來
李長　盧凌　宏鵜　孫炳
鄭慶瓚　李岫雲　湅喜

▲車城致公堂慶祝陳近南先師誕捐香油芳名

李奕纘　鄭坤　丕詩餐館　各捐銀五毛
劉彩維　許昌宏　伍勳旺　李美舉　陳培
黃桂燕　張炳基　李濟茂　張祖槐　和生
張祖鈿　張祖生　黃道恒　李業雄　陳根
譚光焯　劉維珠　李雲清　黃傳瑞　鄧乾
譚裔楠　伍于贊　蔣昌添　鄭廼稠　許廷
伍耀湘　李雲銳　許承鏡　譚錦銓　許棠
伍岑勳　陳枝典　焜記　馬本伉　何廷
黃禮裴　陳賢乾　周金匯　伍孚廷　安利
甄英煥　胡炳記　以上俱捐銀貳毛五
公義館四禮拜共香油銀二元

▲汝利慎致公堂鳴謝香油

吳萬捐六元　周家藏捐三元
周在銑　胡忠遵　胡莊　周玉治
以上各捐二元
曾生　司徒練　勞亮　周瑞松
周炳　周家津　周道操　周道宗
謝猷　以上各捐壹元